

# CUBE MONITOR

## CM-30

# Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für den Roland CUBE MONITOR 30 entschieden haben!

**Lesen Sie zunächst die Sicherheits-Hinweise auf den Seiten 2 bis 5.** Lesen Sie dann diese Anleitung vollständig durch, um sich einen Überblick über alle Funktionen zu verschaffen. Bewahren Sie die Anleitung gut auf, um auch später noch Informationen über einzelne Funktionen nachlesen zu können.

Der CM-30 ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet. Wenn der Verstärker während der Benutzung lange Zeit hohen Eingangssignalen und hoher Umgebungstemperatur ausgesetzt ist, kann die Schutzschaltung zeitweise ansprechen; das Gerät ist dann stummgeschaltet. Weitere Hinweise finden Sie in dieser Anleitung.

## Merkmale des CM-30

- Der CM-30 ist ein Monitor mit 30 Watt, geringem Gewicht und kompakten Abmessungen.
- Seinen lauten und vollen Klang verdankt der CM-30 hauptsächlich dem neuentwickelten, magnetisch abgeschirmten 2-Wege Lautsprecher mit 6,5" (16 cm) Durchmesser und titan-bedampfter Membran.
- Der CUBE MONITOR bietet fünf Eingänge: 1x Mikrofoneingang (XLR- und Klinkenbuchse), 2x Stereoeingang (mit je zwei Klinkenbuchsen) und 2x AUX IN (Cinch sowie Miniklinke).
- Mit der Stereo Link-Funktion (S. 10) können zwei CM-30 auf einfache Weise zu einer Beschallungsanlage mit insgesamt 10 Kanälen (!) kombiniert werden.
- Ein 2-band Equalizer ist integriert, um Soundabstimmungen vornehmen zu können.
- Der CM-30 besitzt eine Stereobuchse für den Anschluss eines Kopfhörers, der unabhängig vom Lautsprecher in der Lautstärke geregelt werden kann.
- Der CUBE MONITOR kann auf einem normalen Mikrofonständer montiert werden und besitzt einen großen Tragegriff.
- Für jahrelangen, sicheren Betrieb ist der CM-30 mit einem Metallschutzgitter für den Lautsprecher sowie Schutzkappen für die Gehäuse-Ecken ausgestattet.





**VORSICHT:** RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS. NICHT ÖFFNEN!

UM ELEKTRISCHE SCHLÄGE ZU VERMEIDEN,  
ÖFFNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE UND BERÜHREN SIE  
KEINE KOMPONENTEN INNERHALB DES GERÄTES.  
ZIEHEN SIE IHREN FACHHILFLENDEN ZU RUFEN.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass im Gerät eine hohe Spannung vorliegt, die bei unsachgemäßer Behandlung des Gerätes zu einem elektrischen Schlag führen kann.



Dieses Zeichen weist darauf hin, dass das Gerät nur nach Lesen der zugehörigen technischen Unterlagen von qualifiziertem technischem Personal repariert werden darf.

HINWEISE ZUR VERMEIDUNG VON FEUER, ELEKTRISCHEM SCHLAG ODER VERLETZUNGEN.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE GUT AUFBEWAHREN

**HINWEIS** - Bei Benutzung von elektrischen Geräten sollten immer die folgenden Sicherheits-Anweisungen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, die das Gerät betreffen.
2. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Wasser - z.B. Badewanne, Pool o.ä. Auch feuchte Umgebungen (z.B. Keller) sollten vermieden werden.
3. Das Gerät sollte nur auf einem vom Hersteller empfohlenen Standort aufgestellt werden.
4. Eine zu hohe Lautstärke kann zu Hörschäden führen. Achten Sie darauf, die Lautstärke in einem erträglichen Bereich zu halten. Sobald Sie eine Beeinträchtigung Ihres Gehörs vermuten, suchen Sie sofort einen Facharzt auf.
5. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass die interne Ventilation nicht beeinträchtigt wird bzw. die Luftschlitze nicht verdeckt sind.
6. Das Gerät sollte nie in der Nähe von Objekten aufgestellt werden, die Hitze abstrahlen, z.B. Heizkörper. Auch die direkte Einstrahlung von Sonnenlicht sollte vermieden werden.
7. Das Gerät sollte nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Netzteil betrieben werden.
8. Wenn das Gerät längere Zeit nicht betrieben wird, sollte der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
9. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten auf und in das Gehäuse gelangen. Vermeiden Sie ebenfalls, dass kleine Gegenstände durch die vorhandenen Öffnungen in das Innere des Gehäuses fallen.
10. Das Gerät sollte von einem qualifizierten Techniker repariert werden, wenn:
  - A. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist
  - B. Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangt sind
  - C. das Gerät Regen ausgesetzt war
  - D. das Gerät nicht normal funktioniert oder ein zum Normalzustand verändertes Verhalten aufweist
  - E. das Gerät fallengelassen wurde oder das Gehäuse beschädigt ist.
11. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren bzw. zu reparieren. Lassen Sie dieses ausschließlich qualifiziertem technischem Personal.

### For the USA

This product may be equipped with a polarized line plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.

### For Canada

For Polarized Line Plug

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.  
**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU' AU FOND.

### For the U.K.

**IMPORTANT:** THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL  
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.  
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.  
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

# SICHERHEITSHINWEISE

## Hinweise zur Vermeidung von Feuer, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen

### Über die Warnung- und Vorsicht-Hinweise

 <b>WARNUNG</b>	Diese Warnungen sollen den Anwender auf die Gefahren hinweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes bestehen.
 <b>VORSICHT</b>	Dieses Zeichen wird verwendet, um den Anwender auf das Risiko von Verletzungen oder Materialschäden hinzuweisen, die bei unsachgemäßem Gebrauch des Gerätes entstehen können. * Die o.g. Faktoren beziehen sich sowohl auf häusliches Inventar als auch auf Haustiere.

### Über die Symbole

	Das  Symbol macht auf wichtige Hinweise und Warnungen aufmerksam. Das Zeichen im Dreieck gibt eine genaue Definition der Bedeutung (Beispiel: Das Zeichen links weist auf allgemeine Gefahren hin).
	Das  Symbol weist auf Dinge hin, die zu unterlassen sind. Das Symbol im Kreis definiert dieses Verbot näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass das Gerät nicht geöffnet bzw. auseinandergenommen werden darf).
	Das  Symbol weist auf Dinge hin, die zu tun sind. Das Symbol im Kreis definiert diese Aktion näher (Beispiel: Das Zeichen links besagt, dass der Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose zu ziehen ist).

### BEACHTEN SIE AUCH DIESE HINWEISE

#### **WARNUNG**

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie alle nachfolgenden Hinweise und die gesamte Bedienungsanleitung genau durch. 
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. 
- Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren oder Einzelteile zu ersetzen, es sei denn, Sie werden ausdrücklich darauf hingewiesen. Lassen Sie alle Reparatur- und Servicearbeiten von Ihrem ROLAND-Vertragspartner durchführen. 
- Benutzen oder lagern Sie das Gerät niemals an Orten, die:
  - hohen Temperaturen ausgesetzt sind
  - feucht oder nass sind
  - sehr staubig sind
  - hohen Vibrationen ausgesetzt sind.

- Verbinden Sie das Gerät mit der in der Anleitung und an der Rückseite des Geräts beschriebenen Netzdose. 

#### **WARNUNG**

- Benutzen Sie nur das beiliegende Netzkabel. Benutzen Sie dieses Netzkabel nicht für andere Geräte. 
- Beschädigen Sie niemals das Stromkabel. Vermeiden Sie extreme Biegungen, stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel etc. Ein defektes Stromkabel kann einen Stromschlag verursachen. Benutzen Sie niemals ein Stromkabel nachdem es beschädigt wurde. 
- Dieses Gerät kann entweder alleine oder in Verbindung mit Verstärker, Kopfhörer oder Lautsprechern hohe Lautstärken produzieren, die einen Hörschaden verursachen können. Spielen Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei extrem hohen Lautstärken. Sollten Sie Veränderungen Ihrer Hörleistung feststellen, suchen Sie bitte sofort einen Ohrenarzt auf, und benutzen Sie das Gerät vorübergehend nicht mehr. 
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. 

## **WARNUNG**

- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und suchen Sie Ihren Händler oder die für Sie zuständige Roland-Niederlassung auf, wenn einer der folgende Fälle eintritt:



Das Netzkabel oder der Netzstecker sind beschädigt

- Dem Gerät entweichen Rauch oder ungewöhnliche Gerüche
- Gegenstände oder Flüssigkeiten sind in das Gerät eingedrungen
- Das Gerät stand im Regen oder ist sonstwie nass geworden
- Das Gerät arbeitet nicht korrekt.

- In Haushalten mit Kindern ist besondere Vorsicht geboten. Das Gerät sollte in Gegenwart von Kindern und Jugendlichen nur von Erwachsenen bedient werden.



- Setzen Sie das Gerät keinen Erschütterungen aus, und lassen Sie es nicht fallen.



- Achten Sie darauf, dass das Gerät an keine Steckdose bzw. Netzverteiler angeschlossen wird, der zu hohen Belastungen ausgesetzt ist. Es kann dadurch passieren, dass das Netzkabel zu stark erhitzt wird und die Kabelisolierung schmilzt.



- Bevor Sie das Gerät im Ausland benutzen, fragen Sie vorher Ihren ROLAND-Vertragspartner.



- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvase, Getränke) auf das Gerät. Benutzen Sie in der Nähe des Gerätes ebenfalls keine Spraydosen, Parfüms, Nagellack oder Alkohol. Entfernen Sie Flüssigkeiten sofort mit einem trockenen Tuch von der Geräteoberfläche.



## **VORSICHT**

- Das Gerät sollte so aufgebaut werden, dass die Belüftung nicht beeinträchtigt wird.



- Sobald Sie das Netzkabel in die Netzdose einstecken oder abziehen, fassen Sie es immer nur am Netzstecker an.



- Entfernen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Außerdem darf der Netzstecker des Gerätes nicht verschmutzen; reinigen Sie ihn daher regelmäßig von Staub und Schmutz; jedoch muss der Stecker nach der Reinigung vor dem Einstecken in die Steckdose wieder ganz trockengewischt sein.



- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht verdreht werden. Die Kabel sollten für Kinder nicht zugänglich sein.



- Stellen Sie sich niemals auf das Gerät und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.



- Fassen Sie das Netzkabel und den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.



- Bevor Sie das Gerät reinigen, stellen Sie das Gerät aus und trennen Sie es von allen Kabeln, speziell vom Netzkabel.



- Trennen Sie das Gerät vom Netz, sobald ein Gewitter einsetzt.



- Die Rückseite des Gerätes kann sich bei Betrieb erwärmen; vermeiden Sie den Kontakt der Rückseite mit leicht entzündlichen Materialien.



# WICHTIGE HINWEISE

## Stromversorgung

- Betreiben Sie den Verstärker nicht am selben Stromkreis wie Geräte, die Netzstörungen verursachen (wie Bühnenlichtanlagen mit Dimmern, elektrische Motoren, Kühlschränke, Waschmaschinen, Klimaanlage etc.).
- Schalten Sie alle Geräte aus, wenn Sie den Verstärker mit anderen Komponenten verkabeln. So können Sie eventuelle Fehlfunktionen und Beschädigungen an Lautsprechern vermeiden.

## Positionierung

- Stellen Sie den Verstärker nicht neben Endstufen oder anderen Geräten mit leistungsstarken Netzteilen auf; dies kann zu Brumm-Einstreuungen führen. Platzieren Sie den Verstärker an einer anderen Stelle, um Einstreuungen zu vermeiden.
- Der Betrieb des Verstärkers kann durch Radio- und Fernsehgeräte gestört werden. Stellen Sie daher den Verstärker nicht in der Nähe solcher Geräte auf.
- Der Betrieb des Verstärkers kann ebenfalls durch Mobiltelefone und schurlose Handtelefone gestört werden, was sich meist durch laute Klickgeräusche bemerkbar macht. Stellen Sie die Telefone aus oder legen Sie sie einige Meter vom Verstärker ab.
- Stellen Sie den Verstärker nicht ins direkte Sonnenlicht oder in die Nähe von Heizkörpern. Lassen Sie das Gerät nicht im Sommer in einem Auto liegen, stellen Sie es auf der Bühne nicht in die Nähe eines Scheinwerfers und setzen es nicht sonstwie hohen Temperaturen oder starken Temperaturschwankungen aus.
- Wenn Sie den Verstärker an einen anderen Ort mit deutlich anderer Temperatur oder Luftfeuchtigkeit mitnehmen, können sich im Gerät Wassertröpfchen bilden (Kondensation). Kurzschlüsse, Fehlfunktionen oder Beschädigungen sind möglich. Um dies zu verhindern, lassen Sie den Verstärker einfach einige Stunden in der neuen Umgebung stehen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen. So kann das kondensierte Wasser verdunsten.
- Lassen Sie kein Gummi (z.B. Gummifüße anderer Geräte) oder ähnliche Materialien für Wochen oder Monate auf der Oberfläche des Verstärkers; dies kann zu Verfärbungen des Gehäuses führen.
- Platzieren Sie keine Aufkleber oder Abziehbilder auf dem Verstärker; das Entfernen solcher Materialien kann die Gehäuseoberfläche beschädigen.

## Reinigung

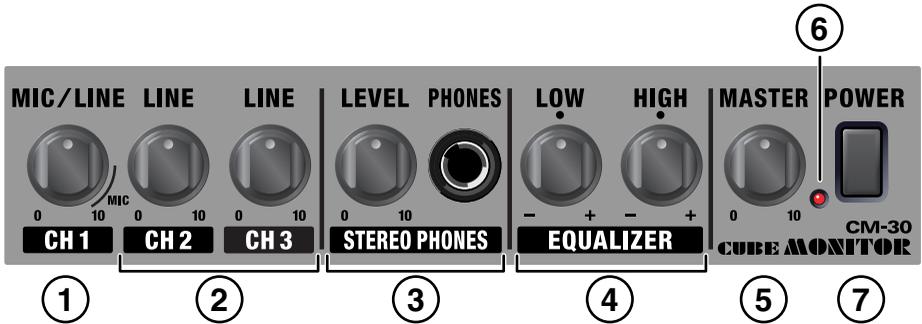
- Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Zum Entfernen von starken Verschmutzungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden; stellen Sie aber sicher, dass das Gehäuse danach mit einem Tuch wieder ganz trockengewischt wird.
- Benutzen Sie niemals Reinigungsbenzin, Verdünner, Terpentin oder ähnliche scharfe Mittel, um das Gerät zu reinigen. Dies kann zu Verfärbungen und Veränderungen der Gehäuseoberfläche führen.

## Zusätzliche Hinweise

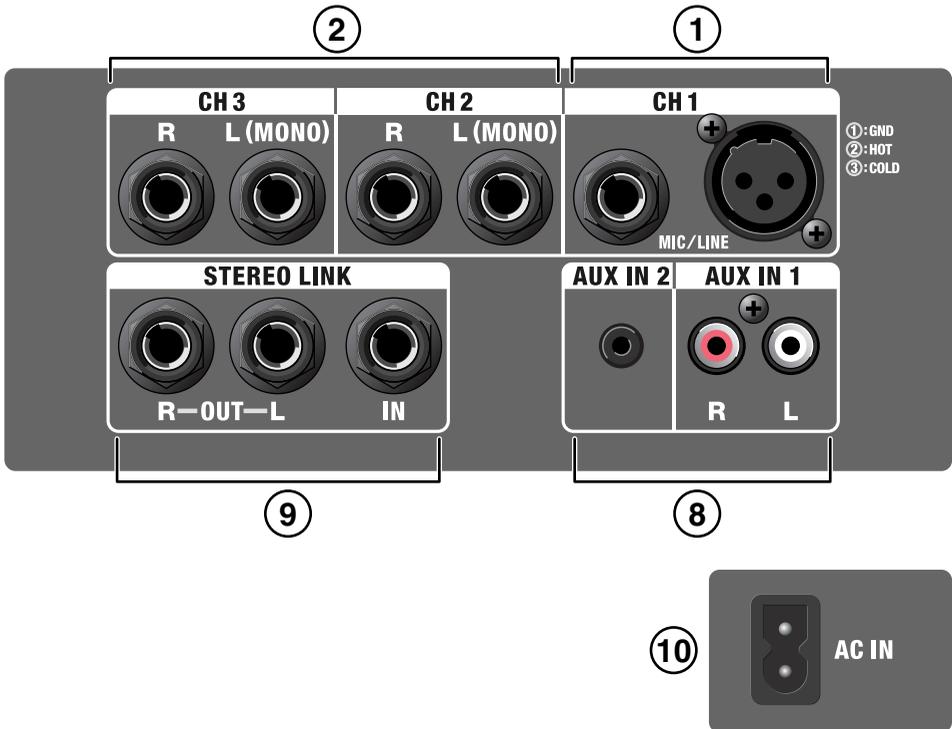
- Benutzen Sie die Schalter, Regler und Buchsen des Verstärkers mit der nötigen Vorsicht. Grobe Bedienung und das Herausreißen von Kabeln aus den Buchsen kann zu Beschädigung führen.
- Wenn Sie Kabel aus den Buchsen des Verstärkers entfernen, fassen Sie immer am Stecker, nicht am Kabel an. So vermeiden Sie Beschädigungen im Inneren der Buchse.
- Passen Sie die Lautstärke Ihrer Umgebung an, um ihre Nachbarn und Mitmenschen nicht zu stören.
- Schützen Sie den Verstärker beim Transportieren, indem Sie ihn in der Originalverpackung oder einer Tasche mitnehmen.
- Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, um keine Störgeräusche beim Bewegen der Kabel zu bekommen.
- Um Fehlfunktionen und Beschädigungen an Lautsprechern zu vermeiden, drehen Sie grundsätzlich die Lautstärke auf null und schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie eine neue Verkabelung vornehmen.
- Der Verstärker kann sich beim Betrieb leicht erwärmen; dies ist keine Fehlfunktion.

# Bedienelemente und Anschlüsse

## ■ Bedienelemente



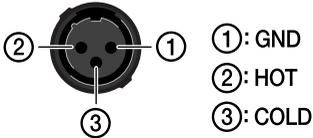
## ■ Anschlüsse



## 1. CH 1-Regler / CH 1-Buchsen

Dieser Kanal (Kanal = channel = CH) ist mono und bietet eine Klinkenbuchse und eine XLR-Buchse (nicht gleichzeitig benutzbar!). Die Empfindlichkeit dieses Eingangs ist sowohl für Mikrofone (-50 dBu) als auch für normale Musikgeräte (-20 dBu) ausgelegt.

\* Die Belegung der XLR-Buchse entspricht dem normalen Standard für Mikrofone (siehe Abbildung).



## 2. CH 2 und CH 3-Regler / CH 2 und CH 3-Buchsen

Diesen beiden Kanäle sind für normale Musikgeräte mit Line-Pegel (-20 dBu) ausgelegt, z.B. für Keyboards, Soundmodule, Harddisk-Recorder und Drumcomputer.

Der Anschluss erfolgt mit zwei Kabeln in stereo. Für Mono-Betrieb verkabeln Sie nur die linke Buchse (L-Buchse).

Um Stereo-Geräte auch in stereo zu hören, schliessen Sie einen Kopfhörer an oder verbinden Sie zwei CM-30 zu einer Beschallungsanlage.

## 3. KOPFHÖRER-Buchse

Die Kopfhörerbuchse ist stereo. Der Lautsprecher des CM-30 wird nicht abgeschaltet, wenn Sie einen Kopfhörer anschliessen. So sind per Kopfhörer und Lautsprecher zwei verschiedene Lautstärken möglich, ideal z.B. im Studio.

### LEVEL-Regler

Regelt die Kopfhörer-Lautstärke.

### PHONES-Buchse

Für den Anschluss des Kopfhörers

\* Stellen Sie vor dem Anschluss des Kopfhörers die Lautstärke auf null.

## 4. EQUALIZER

### LOW-Regler

Regelt die Lautstärke der Bässe.

## HIGH-Regler

Regelt die Lautstärke der Höhen.

## 5. MASTER-Regler

Stellen Sie hier die Lautstärke des CM-30 Lautsprechers ein.

## 6. POWER-Anzeige

Diese Anzeige leuchtet im Betrieb des CM-30.

## 7. POWER-Schalter

Hier schalten Sie das Gerät ein und aus.

\* Der CUBE MONITOR ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet und daher beim Einschalten erst nach ein paar Sekunden betriebsbereit.

\* Drehen Sie den MASTER-Regler immer auf null, bevor Sie den CM-30 ausschalten. Auch mit der Lautstärke auf null kann ein Ausschaltgeräusch zu hören sein; dies ist aber kein Fehler.

## 8. AUX IN 1-Buchsen und AUX IN 2-Buchse

AUX IN 1 bietet zwei Cinchbuchsen (wie an einer HiFi-Anlage) und AUX IN 2 besteht aus einer Miniklinken-Buchse stereo.

Diesen beiden Eingänge sind für Musikabspielgeräte mit dem typischen Pegel (-10 dBu) ausgelegt, z.B. für CD- oder MD-Player.

\* Die Lautstärke der an den AUX IN-Buchsen angeschlossenen Geräte muss an den Geräten selbst eingestellt werden.

## 9. STEREO LINK-Buchsen

Um zwei CM-30 zu einer Beschallungsanlage zu verkabeln, sind ein (für 5 Kanäle) oder zwei (für 10 Kanäle) klinkenkabel nötig. Die Verkabelung wird auf Seite 10 beschrieben.

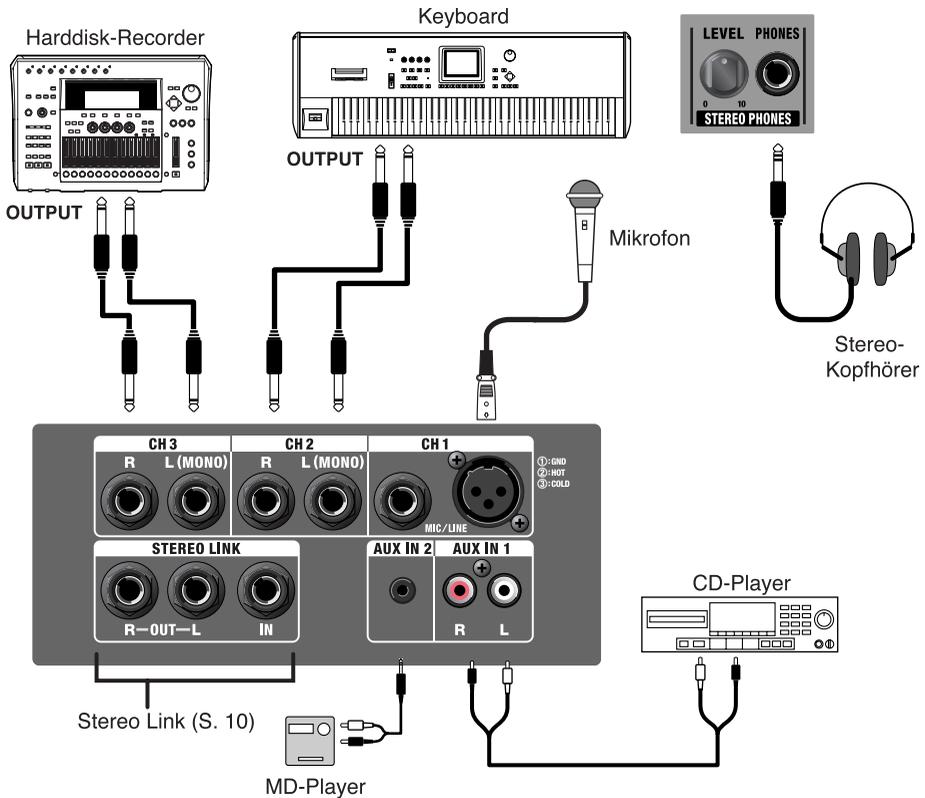
Die Stereo Link Ein- und Ausgänge sind jeweils auf den Pegel von -10 dBu ausgelegt.

## 10. NETZKABEL-Buchse

Schliessen Sie hier das beiliegende Netzkabel an.

# VERKABELUNG

Verkabeln Sie den CUBE MONITOR wie abgebildet mit anderen Geräten:



Dies ist ein Verkabelungsbeispiel, bei dem alle Anschlussmöglichkeiten des CM-30 genutzt werden.

\* Vor der Verkabelung sollten Sie alle Geräte ausschalten, um Fehlfunktionen oder Schäden an den Geräten/Lautsprechern zu vermeiden.

Stellen Sie die drei Kanal-Lautstärkereger und den MASTER-Regler des CM-30 auf null.

\* Ein heulender Dauerton (Rückkopplung, Feedback) kann entstehen, wenn der Klang des Lautsprecher zu sehr in das Mikrofon einstrahlt. Dies können Sie durch folgende Maßnahmen verhindern:

1. Stellen Sie das Mikrofon woanders auf.
2. Erhöhen Sie die Entfernung zwischen Mikrofon und Lautsprecher.
3. Verringern Sie die Lautstärke.

## Ein- und Ausschalten

Nachdem Sie die Verkabelung abgeschlossen haben, schalten Sie alle Geräte in der beschriebenen Reihenfolge ein. Das Einschalten in einer anderen Reihenfolge kann zu Fehlfunktionen oder zur Beschädigung der Lautsprecher führen.

1. Stellen Sie sicher das der CM-30 MASTER-Regler und die Lautstärkereglere der anderen Geräte auf null gedreht sind.
2. Schalten Sie alle Geräte ein, die mit den Eingängen des CM-30 (CH 1 bis CH 3, AUX IN 1 und 2) verkabelt sind.
3. Schalten Sie den CM-30 ein.
4. Stellen Sie alle Lautstärkereglere auf den gewünschten Pegel ein.
5. Drehen Sie vor dem Ausschalten wieder alle Lautstärkereglere auf null und schalten Sie alle Geräte, in der umgekehrten Reihenfolge wie beim Einschalten, aus.

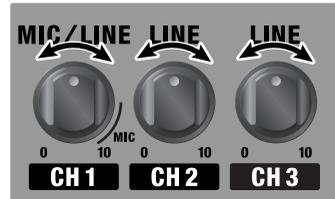
\* Der CUBE MONITOR ist mit einer Schutzschaltung ausgestattet und daher beim Einschalten erst nach ein paar Sekunden betriebsbereit.

\* Auch mit der Lautstärke auf null kann ein Ausschaltgeräusch zu hören sein; dies ist aber kein Fehler.

## Die Kanal-Einstellungen

Um ein optimales Klangergebnis zu erzielen, sollten Sie alle Regelmöglichkeiten des CM-30 ausnutzen.

1. Stellen Sie die Lautstärken der drei Kanäle mit den entsprechenden Kanal-Lautstärkereglern ein.



Achten Sie dabei auf das richtige Verhältnis der drei Kanäle untereinander.

- \* Optimal ist es, wenn Sie die Ausgangslautstärken der angeschlossenen Geräte möglichst hoch einstellen, damit Sie die komplette Regelung aller Lautstärken, mit den nötigen Reserven, am CM-30 vornehmen können.
2. Benutzen Sie die LOW- und HIGH-Regler, um bei Bedarf die Bässe und Höhen abzusinken oder anzuheben.
  3. Benutzen sie den MASTER-Regler, um die Gesamtlautstärke einzustellen.



- \* Wenn der Klang ungewollt verzerrt, müssen Sie die Lautstärke verringern. Finden Sie heraus, welcher der drei Kanäle verzerrt, und regeln Sie am CM-30 oder am Tonerzeuger die Lautstärke herunter. Wenn alle Kanäle verzerrten kann es sein, dass Sie den CM-30 an seiner Leistungsgrenze betreiben - regeln Sie dann den MASTER-Regler herunter.

## Zwei CM-30 im Stereobetrieb (Stereo Link)

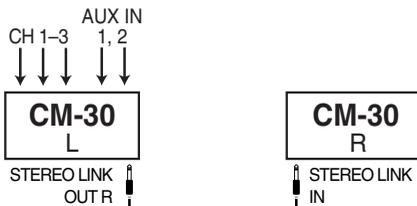
Sie können zwei CM-30 miteinander verkabeln, um Stereobetrieb zu ermöglichen. Die beiden CM-30 funktionieren dann wie eine normale Beschallungsanlage (HiFi-Anlage, P.A.). Diese Verkabelung wird "Stereo Link" genannt. Die Signale für den jeweils anderen CM-30 gibt jeder CUBE MONITOR über die STEREO LINK OUT -Buchsen aus. Die Signale des jeweils anderen CM-30 empfängt der Monitor über die STEREO LINK IN-Buchse.

Es gibt zwei Möglichkeiten der Verkabelung:

- Verbindung mit einem Klinkenkabel für fünf Eingänge (Beispiel 1).
- Verbindung mit zwei Klinkenkabeln für zehn Eingänge (Beispiel 2).

### Bsp. 1: Fünf Eingänge

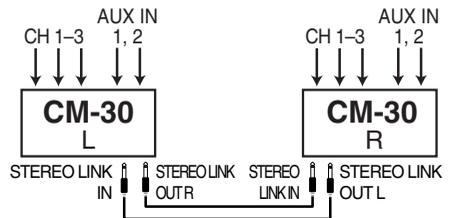
Hierbei werden nur die Eingänge eines CM-30 benutzt.



1. Schliessen Sie alle Geräte am linken CM-30 an.
2. Verbinden Sie die STEREO LINK OUT R-Buchse des linken CM-30 mit der STEREO LINK IN-Buchse des rechten CM-30.
3. Schalten Sie beide CM-30 ein.
4. Stellen Sie alle Lautstärkereglер ein.
5. Stellen Sie die MASTER-Regler der beiden CM-30 ein.

### Bsp. 2: Zehn Eingänge

Hierbei werden die Eingänge beider CM-30 benutzt.



1. Schliessen Sie alle Geräte am linken und am rechten CM-30 an.
2. Verbinden Sie die STEREO LINK OUT R-Buchse des linken CM-30 mit der STEREO LINK IN-Buchse des rechten CM-30.
3. Verbinden Sie die STEREO LINK OUT L-Buchse des rechten CM-30 mit der STEREO LINK IN-Buchse des linken CM-30.
4. Schalten Sie beide CM-30 ein.
5. Stellen Sie alle Lautstärkereglер ein.
6. Stellen Sie die MASTER-Regler der beiden CM-30 ein.

## ■ Die Lautstärke- und Equalizer-Einstellungen bei Stereobetrieb

Sie können die MASTER-Regler und den Equalizer (LOW- und HIGH-Regler) für jeden CM-30 unabhängig einstellen. Beim Stereo-Betrieb sollten die Einstellungen aber an beiden Geräten gleich sein. Nur wenn der Zuhörer sich nicht in der Mitte zwischen den CM-30 befindet, können Sie die MASTER-Regler so einstellen, dass am Hörplatz beide Verstärker gleichlaut klingen.

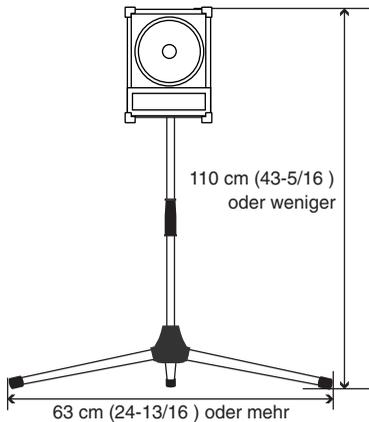
\* Die STEREO PHONES-Buchse bietet immer nur die Signale der Geräte, die am jeweiligen CM-30 verkabelt sind.

# Montage auf einem Mikrofonständer

Durch die Montage auf einem handelsüblichen Mikrofonständer können Sie den CM-30 auf eine Höhe bringen, auf der das Gerät optimal als Monitor oder Beschallungsanlage abstrahlt.

## Anforderungen an den Mikrofonständer

- Sie sollten nur Ständer mit drei Beinen benutzen; nehmen Sie keine Mikrofonständer mit einem schweren, aber kleinen Fuß oder dreibeinige Stativ mit weniger als 63 cm Durchmesser - sonst kann der Mikrofonständer umkippen, was den CM-30 zerstören kann und einen erhebliche Verletzungsgefahr für umstehende Personen bedeutet.
- Wie in der Abbildung gezeigt, müssen die drei Beine vollständig ausgeklappt werden; die Gesamthöhe mit CM-30 darf 110 cm nicht überschreiten.

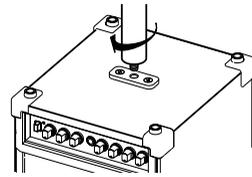


- Stellen Sie den Mikrofonständer nur auf einem ebenen Untergrund auf.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel, die zum CM-30 hinaufführen, lang genug sind.
- Legen Sie keine Gegenstände auf den CM-30.

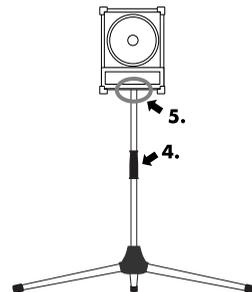
## Montage des CM-30 auf dem Mikrofonständer

1. Stellen Sie den CM-30 auf den Kopf und schrauben Sie dann vorsichtig das Gewinde des Mikrofonständers in den Flansch des CM-30; achten Sie darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten.

\* Wenn Sie den CM-30 umdrehen, legen Sie eine Decke oder einige Zeitschriften darunter, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird. Achten Sie darauf, dass Sie beim Wenden des Gerätes die Regler nicht beschädigen.

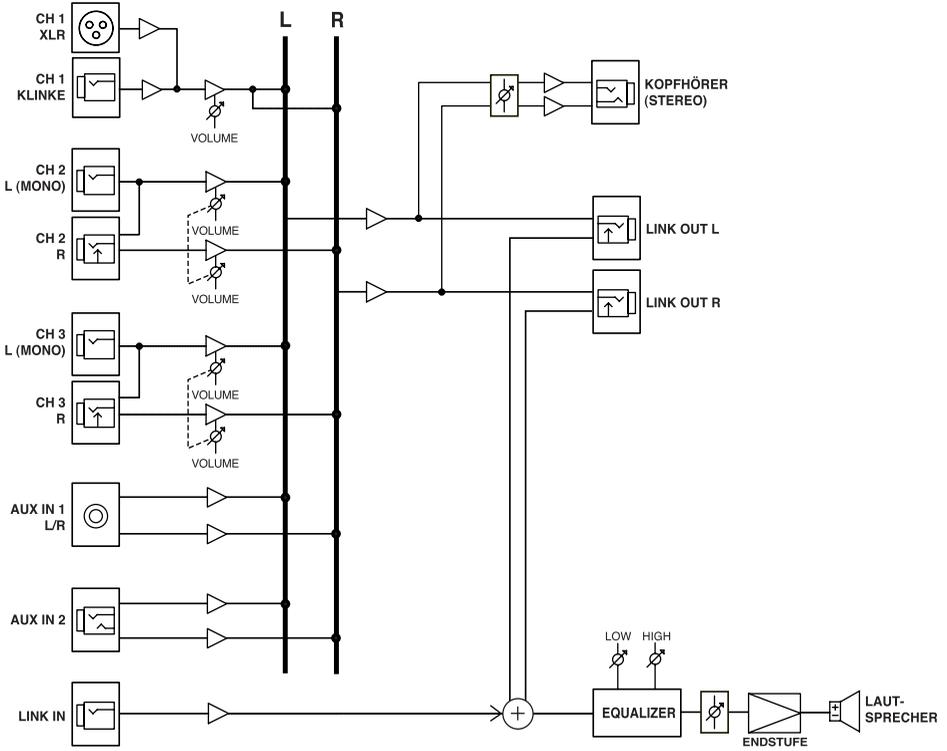


2. Klappen Sie die drei Beine des Mikrofonständers voll aus. Nur bei voll ausgeklappten Beinen steht das Stativ wirklich stabil.
3. Greifen Sie den CM-30 und den Mikrofonständer und stellen Sie das Stativ auf die drei Beine.
4. Stellen Sie die gewünschte Höhe ein (siehe Pfeil 4), die aber 110 cm (gemessen mit CM-30) nicht überschreiten darf.
5. Stellen Sie sicher, dass CM-30 und Mikrofonständer fest zusammenschraubt sind (siehe Pfeil 5).



# Anhang

## Signalfluss-Diagramm



## Technische Daten

### ● Leistung

30 Watt

### ● Nominaler Eingangspegel (1 kHz)

Channel 1 (MIC/LINE): -50 bis -20 dBu

Channel 2, 3 (LINE): -20 dBu

AUX IN 1, 2: -10 dBu

STEREO LINK IN: -10 dBu

### ● Nominaler Ausgangspegel (1 kHz)

STEREO LINK OUT L/R: -10 dBu

\*  $0 \text{ dBu} = 0.775 \text{ Vrms}$

### ● Lautsprecher

Coaxial 2-Wege:

6.5" (16 cm) Lautsprecher + Tweeter

### ● Bedienelemente

CH 1 (MIC/LINE): Lautstärke-Regler

CH 2, 3 (LINE): Lautstärke-Regler

STEREO PHONES -Lautstärke-Regler

EQUALIZER: LOW-Regler, HIGH-Regler

MASTER-Regler

POWER-Schalter

### ● Anzeigen

POWER

### ● Anschlüsse

CH 1: INPUT-Buchse (XLR und Klinke)

CH 2 und 3:

INPUT L (MONO)-Buchsen (Klinke)

INPUT R-Buchsen (Klinke)

AUX IN 1: INPUT L & R-Buchsen (Cinch)

AUX IN 2: INPUT-Buchse (Miniklinke stereo)

STEREO LINK OUT L & R-Buchsen (Klinke)

STEREO LINK IN-Buchse (Klinke)

STEREO PHONES-Buchse (Klinke stereo)

### ● Stromversorgung

AC 117 V, AC 230 V, AC 240 V

### ● Stromaufnahme

32 W

### ● Abmessungen

214 (Breite) x 238 (Tiefe) x 275 (Höhe) mm

8-7/16 (Breite) x 9-3/8 (Tiefe) x 10-7/8 (Höhe)  
inch

### ● Gewicht

ca. 5,6 kg / 12 lbs 6 oz

### ● Zubehör

Bedienungsanleitung, Netzkabel

\* *Änderungen der technische Daten und des Designs sind möglich. Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.*





**Für EU-Länder**



Dieses Produkt entspricht den europäischen  
Verordnungen EMC 89/336/EEC und LVD 73/23/EEC.